

asines091

*Aquel güey se me enfrenta, se me pone al tú **por tú**.*

Aquel güey se me enfrenta, se me pone al tú por tú.
That dude CL.REFL.3SG me confronts-PRS.IND.3SG CL.REFL.3SG me puts-PRS.IND.3SG to+the you
'That dude confronts me, he treats me with arrogance'

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. *Corpus de referencia del español actual*. <<http://www.rae.es>> [28/05/2015]

(NGLE: §16.3g)

Descripción gramatical
Caracterización básica:

Pronombre personal átono de segunda persona del singular nominativo (no oblicuo) tras preposición (*tú por ti*).

Ontología:

pronombre, pronombre personal, pronombre personal átono, persona, segunda persona, número, singular, caso, nominativo
caso, oblicuo
preposición
sintagma preposicional
lexicalización

Presencia en otros estadios del español:

- [Classical Spanish \(XVI, XVII\)](#)

Comentarios
Comentarios:

"En el español clásico era conocida la expresión idiomática *ponerse al tú por tú* ('insultarse, ponerse de vuelta y media'), tal vez surgida de un uso metalingüístico, que contiene igualmente el pronombre *tú* en un contexto de caso oblicuo [...]. En México, así como en varios países centroamericanos y del área caribeña, es hoy común *ponerse al tú por tú* (no *... *por ti*) en el sentido de 'ponerse altanero', pero también en el de 'dar trato de igual a persona con la que no se tiene confianza'. Con este último significado se utiliza en más países hispanohablantes la fórmula *tú por tú*, sin preposición o precedida de *a(l)* o *de*, y normalmente con *tratar*, *hablar* y otros pocos verbos [...]." (NGLE: §16.3g)

ID

Fecha:

Jueves, 28 Mayo, 2015

Distribución

Dialecto:

- Americano>Caribe
- Americano>Centroamérica
- Americano>México

Comentarios:

"En México, así como en varios países centroamericanos y del área caribeña [...]" (NGLE: §16.3g)

Registro:

Coloquial o popular